



КЕРІВНИЦТВО З ТЕХНІЧНОЇ
ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЕЛЕКТРИЧНОГО ПЕРФОРАТОРА



МОДЕЛЬ

М 1100s
М 1100sc

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми висловлюємо Вам свою подяку за вибір продукції ТМ «Nowa».

Продукція ТМ «Nowa» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу на протязі досить тривалого часу за умови дотримань правил експлуатації та заходів безпеки. Продукція продається фізичним та юридичним особам в місцях роздрібної та оптової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства

Електричні перфоратори М 1100s, М 1100sc ТМ «Nowa» за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідають вимогам нормативних документів України, а саме:

ДСТУ EN 60745-1: 2014; ДСТУ EN 61000-3-2: 2015;

ДСТУ EN 61000-3-3: 2014; ДСТУ EN 55014-1:2014;

ДСТУ EN 55014-2:2015; Безпека машин, постанова КМУ №62 від 30.01.2013р.; Електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р.

Дане керівництво містить всю інформацію про виріб, яка необхідна для його правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи безпеки під час експлуатації електричним перфоратором.

Дбайливо зберігайте це керівництво і звертайтеся до нього у разі виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника перфоратора передайте дане керівництво новому власнику.

Постачальник ТОВ «АМТ ТРЕЙД», 49000 м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 70.

Виробник «Чжецзян Хуне Мачинері Ко, ЛТД», розташований за адресою № 3, Цзіньню роуд, Сінъянь Девелопинг Еріе, Хуангуань, Тайчжоу, КНР.

Виробник не несе відповідальність за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з виробом або використання виробу не за призначенням.

Водночас необхідно розуміти, що керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час застосування виробу. У випадку виникнення ситуацій, які не зазначені в цьому керівництві, або у разі необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру.

Продукція ТМ «Nowa» постійно вдосконалюється і, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, в зовнішньому вигляді, конструкції, комплектації та оснащенні виробу, так і у змісті даного керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером партії товару, який складається з дев'ятох цифр та має вигляд – ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ, який розшифровується наступним чином:

ММ - місяць виробництва;

УУ - рік виробництва;

ЗЗЗЗЗ - порядковий номер виробу в партії.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Електричні перфоратори М 1100s, М 1100sc ТМ «Nowa» (далі – перфоратор) виконані із дотриманням усіх вимог безпеки та досить надійні в процесі експлуатації.

Перфоратор являє собою ручний електричний інструмент, який призначений для:

- свердління отворів з ударною дією в цеглі, бетоні, природному камені, асфальті;
- довбання, розколювання та розпушення не надто міцних матеріалів – бетонних і цегляних конструкцій, асфальту, осадових гірських порід;
- свердління отворів без ударної дії в металі, деревині, кераміці, а також різних синтетичних матеріалах;
- закручування та відкручування кріпильних виробів (шурупів, гвинтів, саморізів, конфірматів, дюбелів, болтів і гайок) із застосуванням спеціальних насадок.

Принцип дії перфоратора максимально простий: для створення імпульсу удару, спрямованого у бік оброблюваного матеріалу, використовується пневматичний механізм. Сердечник за допомогою перехідної ударної маси передає удар на свердло, піку або бур, зворотний рух яких здійснюється за рахунок пружних властивостей оброблюваного матеріалу. Таким чином, отвори в цеглі, бетоні, природному камені перфоратор свердлить значно ефективніше, ніж ударний дріль.

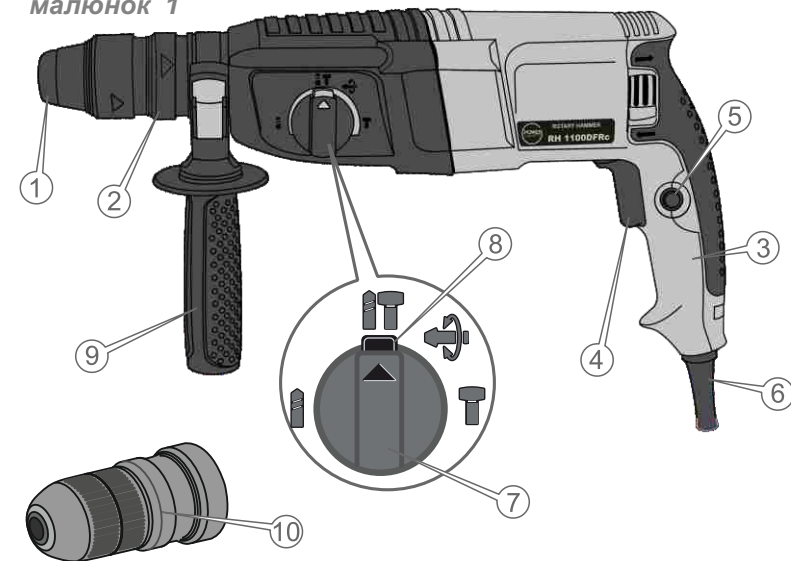
Джерелом електроживлення перфоратора служить однофазна мережа змінного струму, напругою 220 В і частотою 50 Гц.

Всі моделі забезпечені запобіжною муфтою, яка запобігає пошкодженню редуктора перфоратора при заїданні або заклинюванні робочого інструменту в оброблюваному матеріалі.

Крім високих показників надійності та продуктивності електричні перфоратори М 1100s, М 1100sc ТМ «Nowa» мають низку інших явних переваг, до числа яких відносяться:

- 3 функціональні режими роботи;
 - висока потужність;
 - низький рівень вібрації;
 - ергономічна рукоятка;
 - патрон стандарту SDS-plus;
 - міцна багатопозиційна допоміжна рукоятка;
 - швидкозатискний патрон (тільки для моделі М 1100sc);
- Пристрій, складові частини, елементи управління моделей М 1100s, М 1100sc ідентичні.

малюнок 1



1. Пильник.
2. Затискний патрон стандарту SDS-plus.
3. Основна рукоятка із ізолюваною поверхнею.
4. Клавіша «Увімкнення/Вимкнення».
5. Кнопка-фіксатор клавіші «Увімкнення/Вимкнення».
6. Мережевий кабель.
7. Перемикач режимів «Свердління / Свердління з ударом / Удар без обертання / Фіксація положення доліт в режимі довбання».
8. Кнопка-фіксатор перемикача режимів.
9. Допоміжна рукоятка (регульована) із ізолюючої поверхнею.
10. Швидкозатискний патрон (тільки для моделі М 1100sc)

малюнок 2

Модель M 1100s

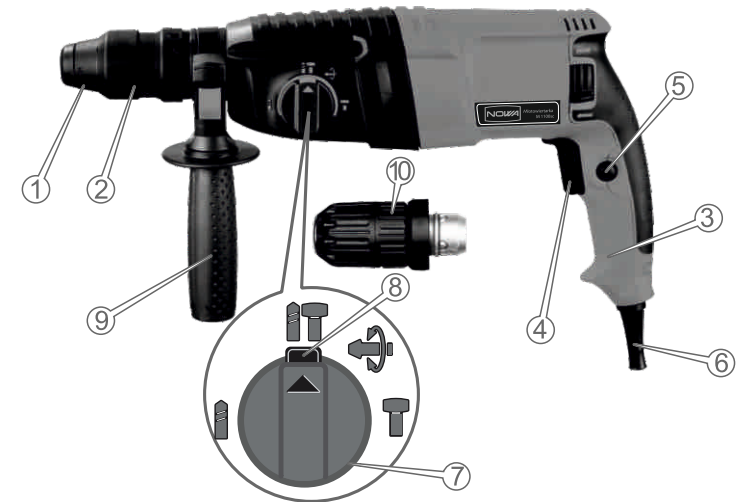


1. Пильник.
2. Затискний патрон стандарту SDS-plus.
3. Основна рукоятка із ізолюваною поверхнею
4. Кнопка «Увімкнення/Вимкнення».
5. Кнопка-фіксатор кнопки «Увімкнення/Вимкнення».
6. Мережевий кабель.
7. Перемикач режимів «Свердління / Свердління з ударом / Удар без обертання / Фіксація положення доліт в режимі довбання».
8. Кнопка-фіксатор перемикача режимів.
9. Допоміжна рукоятка (регульована) із ізолюючої поверхнею.

6

малюнок 3

Модель M 1100sc



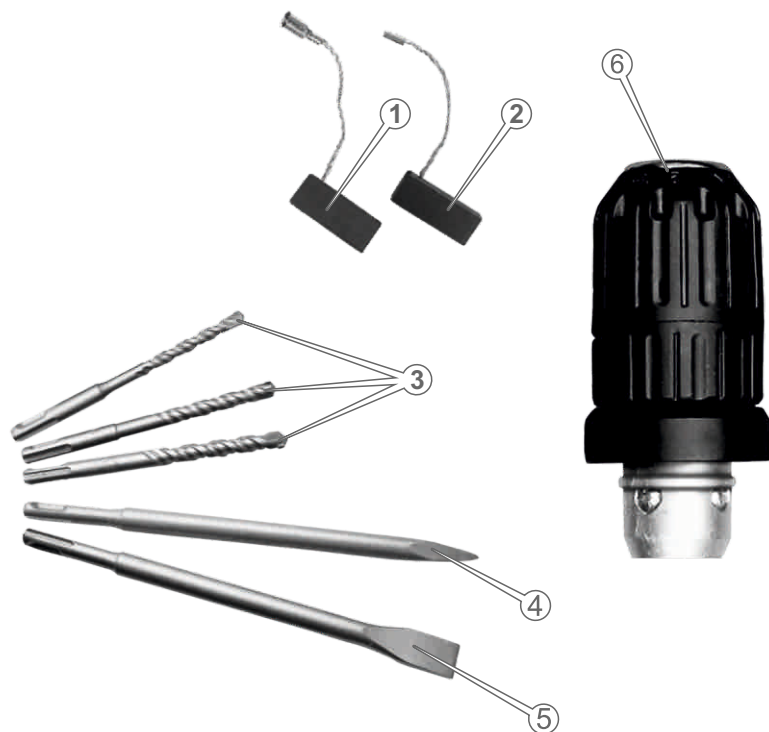
1. Пильник.
2. Затискний патрон стандарту SDS-plus.
3. Основна рукоятка із ізолюваною поверхнею
4. Кнопка «Увімкнення/Вимкнення».
5. Кнопка-фіксатор кнопки «Увімкнення/Вимкнення».
6. Мережевий кабель.
7. Перемикач режимів «Свердління / Свердління з ударом / Удар без обертання / Фіксація положення доліт в режимі довбання».
8. Кнопка-фіксатор перемикача режимів.
9. Допоміжна рукоятка (регульована) із ізолюючої поверхнею.
10. Швидкозатискний патрон (тільки для моделі M 1100sc)

7

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Перфоратор.
2. Допоміжна рукоятка.
3. Вугільні щітки.
4. 3 свердла (8x150 мм, 10x150 мм, 12x150 мм) (див. мал. 4 поз. 3).
5. Піка (див. мал. 4 поз. 4).
6. Долото 14x250 мм (див. мал. 4 поз. 5).
7. Швидкозатискний патрон (тільки для модель М 1100sc).
8. Керівництво з експлуатації.

малюнок 4



3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	М 1100s	М 1100sc
Номінальна напруга, В	220	
Номінальна частота, Гц	50	
Максимальна потужність, Вт	1100	
Частота ударів, 1/хв	0–5100	
Швидкість холостого ходу, об/хв	0–1150	
Тип патрона	SDS plus	
Сила удару, Дж	3,9	
Діаметр свердління, мм	26	
Габаритні розміри упаковки, мм	115x420x290	
Вага перфоратора нетто/брутто, кг	3,8 / 4,8	3,8 / 4,8

4. ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

4.1. Важлива інформація з безпеки

Перед початком роботи перфоратором уважно ознайомтеся з вимогами щодо техніки безпеки та попередженнями, викладеними в цьому посібнику.

Більшість травм під час експлуатації виробу виникає в результаті недотримання основних положень правил техніки безпеки. Травм можна уникнути, якщо суворо дотримуватися запобіжних заходів і завчасно передбачити потенційну небезпеку.

Ні за яких обставин не використовуйте виріб способом або в цілях, не передбачених даним керівництвом.

Неправильна експлуатація виробу або експлуатація ненавченою людиною може призвести до нещасного випадку.

4.2. Безпека експлуатації

1. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ КОРИСТУВАТИСЯ ВИРОБОМ ДІТЯМ ТА ОСОБАМ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ.
2. БУДЬТЕ ПОВНІСТЮ СКОНЦЕНТРОВАНИ НА РОБОТІ.
Не відволікайтеся під час роботи перфоратором, оскільки це може викликати втрату контролю та стати причиною отримання травм різного ступеня тяжкості.
3. НЕ ДОВІРЯЙТЕ ПЕРФОРАТОР ДІТЯМ І ПІДЛІТКАМ МОЛОДШЕ 18 РОКІВ, ЗА ВИНЯТКОМ УЧНІВ СТАРШЕ 16 РОКІВ, ЯКІ НАВЧАЮТЬСЯ РОБОТІ ВИРОБОМ ПІД ПИЛЬНИМ НАГЛЯДОМ ІНСТРУКТОРІВ.
4. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ВИРІБ УВІМКНЕНИМ БЕЗ НАГЛЯДУ.
5. НЕ ДОПУСКАЙТЕ, ЩОБ У ЗОНІ ПРОВЕДЕННЯ РОБІТ БУЛИ ПРИСУТНІ СТОРОННІ ЛЮДИ ТА ТВАРИНИ.
6. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ТА НЕ ПРАЦЮЙТЕ ВИРОБОМ У ВИПАДКУ ХВОРОБИ, В СТАНІ СТОМЛЕННЯ, НАРКОТИЧНОГО АБО АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНІННЯ, А ТАКОЖ ПІД ВПЛИВОМ СИЛЬНОДІЙНИХ ЛІКАРСЬКИХ ПРЕПАРАТІВ, ЯКІ ЗНИЖУЮТЬ ШВИДКІСТЬ РЕАКЦІЇ ТА УВАГУ.

7. СТЕЖТЕ ЗА ЦІЛІСНІСТЮ ТА СПРАВНІСТЮ ВИРОБУ.
Не вмикайте та не працюйте виробом при наявності пошкоджень, з ненадійно закріпленими частинами та деталями.
8. НАДЯГАЙТЕ ВІДПОВІДНИЙ ОДЯГ ТА ВЗУТТЯ ПРИ РОБОТІ З ВИРОБОМ.
Працюючи виробом, надягайте обтислий одяг, застібніть всі гудзики. Взуття повинно бути з підошвою, яка не ковзає. Для захисту органів зору від попадання пилу, дрібних частинок оброблюваного матеріалу та стружки, надягайте спеціальні захисні окуляри. Для захисту органів слуху (у разі такої необхідності) подбайте про навушники. Обов'язково використовуйте респіратор.
9. НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ДО ДЕТАЛЕЙ ВИРОБУ, ЯКІ ОБЕРТАЮТЬСЯ.
Не підносьте руки, пальці та інші частини тіла до рухомих частин перфоратора.
10. ДЛЯ ЗРУЧНОСТІ КОРИСТУВАННЯ ВИРОБОМ ПІД'ЄДНУЙТЕ ДО ПЕРФОРАТОРА ДОПОМІЖНУ РУКОЯТКУ.
11. ПІД ЧАС РОБОТИ МІЦНО УТРИМУЙТЕ ВИРІБ ДВОМА РУКАМИ.
12. ПІД ЧАС РОБОТИ НА ВИСОТІ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДРАБИНУ.
13. НЕ ПЕРЕВАНТАЖУЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ДВИГУН ПЕРФОРАТОРА, ЧЕРГУЙТЕ РОБОТУ ІЗ ВІДПОЧИНКОМ.
14. ПРИ СТРОБУВАННІ АБО СВЕРДЛІННІ ОТВОРІВ У СТИНАХ, СТЕЛЯХ І ПІДЛОГАХ ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ У ВІДСУТНОСТІ СХОВАНОЇ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ПРОВІДКИ.
15. ПІД ЧАС СВЕРДЛІННЯ ОТВОРІВ У ДЕТАЛЯХ ЗАКРІПЛЮЙТЕ ЇХ В ЛЕЩАТАХ АБО СТРУБЦІНІ.
16. СЛІДКУЙТЕ ЗА ТИМ, ЩОБ ПІД ЧАС РОБОТИ ВИРОБОМ ДРІБНІ ЧАСТИНКИ МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЮЄТЬСЯ, ТА СТРУЖКА НЕ ПОТРАПЛЯЛИ У ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ КОРПУСУ ВИРОБУ.
17. ПІД ЧАС РОБОТИ НЕ ВИДАЛЯЙТЕ РУКАМИ ТИРСУ, СТРУЖКУ, ПИЛ І БРУД.

18. НЕ ТОРКАЙТЕСЬ СВЕРДЛА (ПІКИ, ДОЛОТО) ПІД ЧАС ВМИКАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ДВИГУНА ПЕРФОРАТОРА. ТАКОЖ НЕ ДОТОРКУЙТЕСЬ ДО СВЕРДЛА (ПІКИ, ДОЛОТО) ВІДРАЗУ Ж ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ – НЕБЕЗПЕКА ТЕРМІЧНОГО ОПІКУ.

19. НЕ ЗАГВИНЧУЙТЕ КРІПИЛЬНІ ВИРОБИ І НЕ СВЕРДЛІТЬ ОТВОРИ У ДЕРЕВИНІ, КЕРАМІЦІ, А ТАКОЖ У РІЗНИХ СИНТЕТИЧНИХ МАТЕРІАЛАХ У РЕЖИМАХ «СВЕРДЛІННЯ З УДАРОМ» АБО «УДАР».

20. НЕ ПЕРЕВАНТАЖУЙТЕ ВИРІБ ТАКИМ ЧИНОМ, ЩОБ НАВАНТАЖЕННЯ НЕ ЗМОГЛО ЗУПИНИТИ РОБОТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО ДВИГУНА.

21. ВИКОРИСТОВУЙТЕ У РОБОТІ ТІЛЬКИ СПРАВНІ СВЕРДЛА (ПІКИ, ДОЛОТО).
Не працюйте із пошкодженими або тупими свердлами (піками, долотом), оскільки при цьому підвищується вірогідність отримання травм.

22. ПОДБАЙТЕ ПРО ГАРНЕ ОСВІТЛЕННЯ РОБОЧОГО МІСЦЯ.
Робота перфоратором в темряві або в умовах недостатньої видимості може призвести до травми.

23. ПРАЦЮЙТЕ В ПРИМІЩЕННІ, ЯКЕ ДОБРЕ ПРОВІТРЮЄТЬСЯ.
НЕ працюйте виробом в приміщеннях, в яких високий рівень загазованості, а також у приміщеннях, в яких зберігаються легкозаймисті матеріали.

24. НЕ ПРАЦЮЙТЕ ПЕРФОРАТОРОМ ПІД ЧАС ДОЩУ АБО СНІГУ.
Експлуатація виробу на відкритому повітрі під час дощу або снігу може призвести до електрошоку або ламання виробу. Якщо виріб намочився, ні в якому разі не використовуйте його. Не мийте виріб та не лейте на нього воду. Якщо перфоратор якимось чином намок, насухо витріть корпус. Якщо вода потрапила всередину корпусу, негайно вимкніть виріб. Не намагайтеся самі розкривати виріб – зверніться до сервісного центру.

25. НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ПЕРФОРАТОРА ВОЛОГИМИ РУКАМИ.

26.3 МЕТОЮ ЗАХИСТУ ВІД УРАЖЕННЯ СТРУМОМ УНИКАЙТЕ ДОТОРКУВАННЯ ПЕРФОРАТОРА ДО ПРЕДМЕТІВ, ЯКІ ЗАЗЕМЛЕНІ.

27. НЕ ВІДКРИВАЙТЕ ВИРІБ І НЕ НАКРИВАЙТЕ ЙОГО.

28. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, ЯКЩО ПОШКОДЖЕНА ІЗОЛЯЦІЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ ТА ПОДОВЖУВАЧА. УНИКАЙТЕ ЗРОЩЕННЯ КАБЕЛІВ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦІЛЬНІ КАБЕЛІ, ЯКІ МАЮТЬ ВІДПОВІДНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДОВЖИНИ ТА ПЕРЕТИНУ.
Перед початком роботи перевіряйте стан мережного кабелю та подовжувача із метою виявлення обривів, пошкоджень, слідів зносу. Не допускайте використання перегнутого, скрученого або пошкодженого мережного кабелю та дроту подовжувача.

29. ВІД'ЄДНУЙТЕ МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ І ПОДОВЖУВАЧ ВІД ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ ПІД ЧАС ПЕРЕВІРКИ ЇХ СТАНУ, РОЗПЛУТУВАННЯ АБО ЛІКВІДАЦІЇ УШКОДЖЕНЬ, А ТАКОЖ ПЕРЕД РЕГУЛЮВАННЯМ, ОБСЛУГОВУВАННЯМ ТА ОЧИЩЕННЯМ ПЕРФОРАТОРА.
Вимикайте перфоратор із розетки під час переходу з однієї ділянки роботи на іншу, а також під час перерви.

30. НЕ ПЕРЕНОСЬТЕ ВИРІБ ЗА МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ АБО ЗА СВЕРДЛО (ПІКУ, ДОЛОТО).

31. У ВИПАДКУ ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧА МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ В БОБІНАХ – ПОВНІСТЮ РОЗМОТАЙТЕ КАБЕЛЬ ПОДОВЖУВАЧА, ЗАДЛЯ УНИКНЕННЯ ПЕРЕГРІВАННЯ ТА СПАЛАХУВАННЯ.

32. РОЗМІЩУЙТЕ ПОДОВЖУВАЧ НА БЕЗПЕЧНІЙ ВІДСТАНІ ВІД ПЕРФОРАТОРА ТА ПОЗА ЗОНОЮ МОЖЛИВОГО ПАДІННЯ ВЕЛИКИХ ЧАСТИН МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЮЄТЬСЯ. ЩОБ НЕ ДОПУСТИТИ ВИПАДКОВОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ ВІД ПОДОВЖУВАЧА, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДОДАТКОВІ КРІПЛЕННЯ МЕРЕЖЕВОЇ ВИЛКИ, НАПРИКЛАД, РІЗНОМАНІТНІ ЗАТИСКАЧІ.

33. ПРИ ВИНИКНЕННІ ЯКИХ-НЕБУДЬ ВІДХИЛЕНЬ В НОРМАЛЬНІЙ РОБОТІ ПЕРФОРАТОРА, НЕГАЙНО ВІД'ЄДНАЙТЕ ВИРІБ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ, З'ЯСУЙТЕ ТА УСУНЬТЕ ПРИЧИНУ ВІДХИЛЕНЬ.

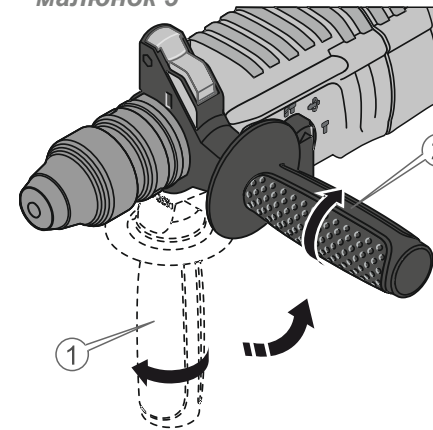
5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

5.1. Підготовка до роботи

1. Перед початком роботи перфоратором огляньте виріб на предмет цілісності та справності корпусу, частин, деталей, мережевого кабелю, а також легкості ходу всіх рухомих частин перфоратора.
2. Встановіть на перфораторі допоміжну рукоятку в таке положення, яке буде забезпечувати зручність в ході Вашої роботи та надійно закріпіть рукоятку (див. малюнок 5).
3. Вставте свердло (піку, долото) в патрон (див. малюнок 6, 8, 9, 10).
4. Встановіть обмежувач глибини, налаштуйте обмежувач і надійно його зафіксуйте.
5. Перемикачем режимів роботи встановіть один з трьох режимів – «Свердління/Свердління з ударом/Удар без обертання»
6. Перемикачем напрямку обертання (реверс) встановіть потрібний напрямок обертання патрона.
7. Під'єднайте перфоратор до однофазної електромережі змінного струму, напругою 220 В і частотою 50 Гц.
8. Увімкніть перфоратор, натиснувши кнопку «Увімкнення/Вимкнення» (натискаючи кнопку з різним зусиллям, можна міняти швидкість обертання електричного двигуна).
9. Протягом 30 секунд в режимі холостого ходу оцініть працездатність виробу на предмет відсутності підвищеної вібрації, сторонніх шумів та інших дефектів роботи. Якщо дефекти в роботі виробу не виявлені, експлуатація перфоратора дозволяється, в іншому випадку зверніться до сервісного центру.

Встановлення допоміжної рукоятки та налаштування її положення

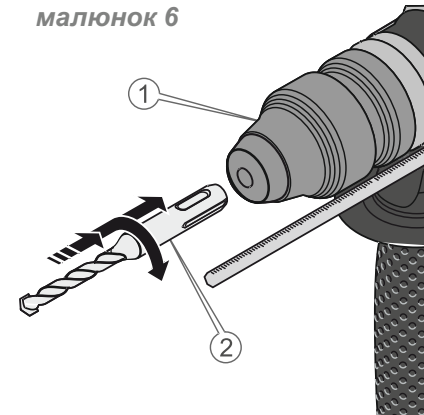
малюнок 5



1. Послабте рукоятку, повернувши її на один оберт в напрямку стрілки (позиція 1).
2. Встановіть рукоятку в таке положення, яке буде найбільш зручним для Вашої роботи.
3. Надійно зафіксуйте рукоятку, повернувши її у напрямку стрілки (позиція 2).

Встановлення свердла (піки, долото) в патрон стандарту SDS-plus

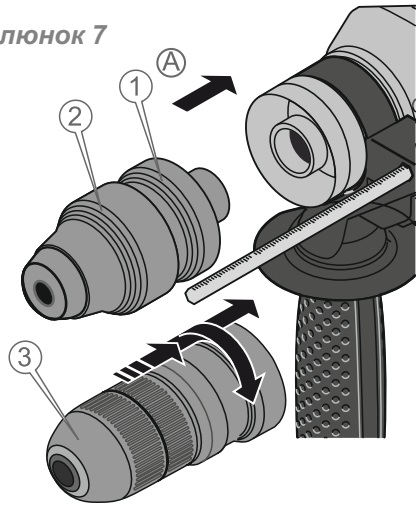
малюнок 6



1. Очистіть хвостовик свердла (піки, долото) від пилу та бруду. Змастіть хвостовик тонким шаром машинного мастила.
2. Злегка повертаючи свердло (2) (піку, долото) вставте його в патрон (1) до упору. При цьому Ви почувете характерне клацання, що символізує про фіксацію свердла (піки, долото) у затискному патроні.
3. Перевірте надійність фіксації свердла (піки, долото) у затискному патроні, намагаючись витягнути рукою свердло із патрона.

Встановлення швидкозатискного патрона (тільки для моделі M 1100sc)

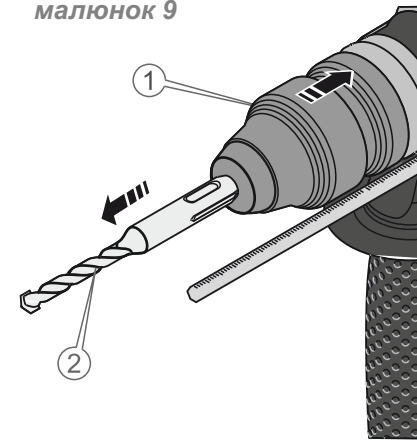
малюнок 7



1. Натисніть на обойму (1) в напрямку стрілки (A) та від'єднайте патрон стандарту SDS-plus (2).
2. Злегка провертаючи швидкозатискний патрон (3) вставте патрон в посадковий отвір до упору. При цьому Ви почуєте характерне клацання, що символізує про фіксацію швидкозатискного патрона в посадковому отворі.
3. Перевірте надійність фіксації патрона.

Вилучення свердла (піки, долото) із затискного патрона стандарту SDS-plus

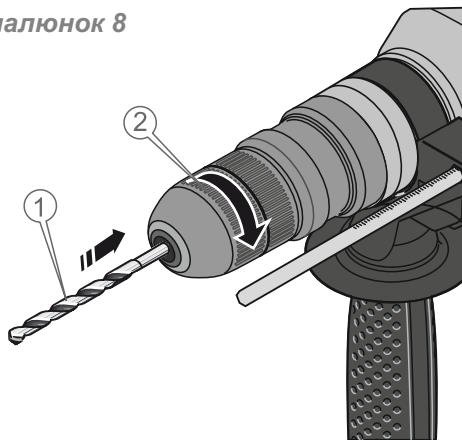
малюнок 9



1. Посуньте фіксувальну муфту патрона (1) у напрямку стрілки.
2. Не відпускаючи муфту, вийміть свердло (2) (піку, долото) із затискного патрона.
3. Відпустіть фіксувальну муфту (1).

Встановлення свердла в швидкозатискний патрон (тільки для моделі M 1100sc)

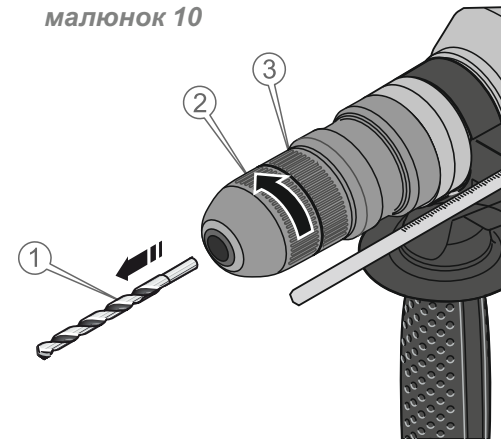
малюнок 8



1. Очистьте хвостовик свердла від пилу та бруду.
2. Вставте свердло (1) до упору в патрон.
3. Обертаючи від руки муфту швидкозатискного патрона (2) у напрямку стрілки, надійно зафіксуйте свердло в патроні.

Вилучення свердла із швидкозатискного патрона (тільки для моделі M 1100sc)

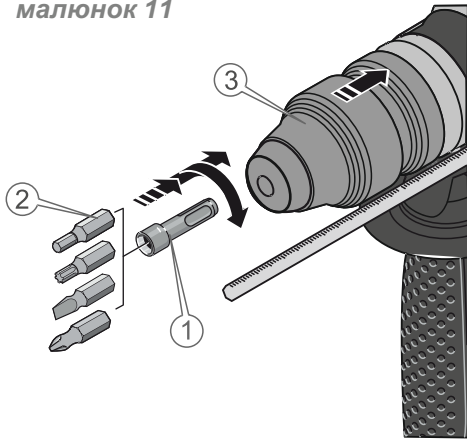
малюнок 10



1. Міцно утримуючи стопорне кільце (3) швидкозатискного патрона обертайте муфту (2) у напрямку стрілки.
2. Обертайте муфту до тих пір, поки не ослабляться затискні кулачки патрона.
3. Вийміть свердло (1) із затискного патрона.

Встановлення тримача біти з хвостовиком стандарту SDS-plus (необхідно придбати додатково)

малюнок 11



1. Очистіть хвостовик тримача біти стандарту SDS-plus (1) від пилу та бруду. Змастіть хвостовик тонким шаром машинного мастила.

2. Злегка провертаючи тримач біти (1) вставте тримач в патрон (3) до упору. При цьому Ви почуєте характерне клацання, що символізує про фіксацію тримача біти у затискному патроні.

3. Перевірте надійність фіксації тримача біти у затискному патроні.

4. Вставте в тримач біту (2), яка необхідна для Вашої роботи.

5.2. Робота

Свердла, піки, долото та біти (насадки) із хвостовиком стандарту SDS-plus встановлюються у свердлильний патрон стандарту SDS-plus і використовуються для свердління без ударної дії, свердління з ударною дією, довбання, розколювання та розпушування матеріалу, який обробляється, а також для закручування і відкручування кріпильних виробів з установкою відповідного режиму роботи.

Свердла та біти (насадки) із хвостовиком циліндричної форми, які вставляються у швидкозатискний патрон, використовуються тільки для свердління отворів без використання ударної дії в деревині, металі, кераміці та синтетичному матеріалі, а також для закручування і відкручування кріпильних виробів.

Увімкнення та вимкнення перфоратора

Щоб включити перфоратор, необхідно натиснути кнопку «Увімкнення/Вимкнення» та утримувати її в натиснутому положенні. Щоб зафіксувати кнопку «Увімкнення/Вимкнення», необхідно натиснути її до упору та зафіксувати в цьому положенні кнопкою-фіксатором (див. малюнок 4).

Щоб вимкнути виріб, відпустіть кнопку «Увімкнення/Вимкнення». Якщо буде залучена кнопка-фіксатор кнопки «Увімкнення/Вимкнення», то спочатку натисніть на кнопку «Увімкнення/Вимкнення», а потім відпустіть її.

Встановлення частоти обертів та ударів

Під час роботи перфоратором Ви маєте можливість плавно регулювати частоту обертів та ударів. Чим сильніше Ви натиснете на кнопку «Увімкнення/Вимкнення», тим вищою буде швидкість обертання патрона та навпаки.

Запобіжна муфта

У тому випадку, якщо робочий інструмент заклинило в матеріалі, який обробляється, спрацює запобіжна муфта та виріб припинить свою роботу. При блокуванні виробу негайно від'єднайте перфоратор від джерела електричної енергії, вийміть робочий інструмент із матеріалу, який обробляється, перевірте працездатність виробу та лише після цього продовжуйте роботу перфоратором.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Всі моделі забезпечені сучасними електродвигунами, частинами та деталями, які розроблені з урахуванням вимог довгострокової та безперебійної роботи. Проте, дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи із технічного обслуговування, які описані в даному розділі керівництва.

Комплекс робіт із технічного обслуговування перфоратора включає:

- огляд корпусу виробу, частин і деталей, мережевого кабелю, вилки на відсутність механічних і термічних ушкоджень;
- очищення корпусу виробу та комплектуючих від бруду і пилу;
- своєчасне очищення та заміна пильника;
- очищення отвору ствола перфоратора від бруду та пилу. Заміна забрудненого мастила.

У разі виявлення механічних і термічних пошкоджень виробу, необхідно звернутися до сервісного центру.

Очищати корпус перфоратора необхідно м'якою серветкою. Не можна допускати попадання вологи, стружки, пилу та бруду, а також дрібних частинок матеріалу, який оброблюється, у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі присутні складні плями, необхідно видалити їх за допомогою м'якої серветки, попередньо змоченої у мильному розчині або спеціальному мийному засобі.

У процесі очищення перфоратора не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть зашкодити корпусу виробу.

Пильник захищає проникнення пилу в патрон. Під час заміни робочого інструменту перевіряйте, щоб пильник не був пошкоджений. При пошкодженні пильника негайно замініть його.

Щоб не вивести з ладу ствол перфоратора, після кожного використання виробу очищайте проміжок між пильником і робочим інструментом від пилу та бруду. Окрім цього протирайте від пилу та забрудненого мастила хвостовик робочого інструменту. Після очищення змастіть хвостовик тонким шаром мастила.

Для очищення та заміни мастила обійми ствола акуратно зніміть пильник, ретельно очистьте обійму від пилу, бруду та забрудненого мастила, нанесіть свіже мастило на обійму та надіньте пильник на штатне місце.

Встановлення режимів роботи «Свердління/Свердління з ударом/Удар без обертання»

За допомогою перемикача можна вибрати один із трьох режимів роботи перфоратора – «Свердління», «Свердління з ударом» та «Удар без обертання». Крім цього присутня функція, вибравши яку можна змінювати положення робочого інструменту.

Для того щоб змінити режим роботи перфоратора, необхідно натиснути кнопку-фіксатор перемикача режимів, повернути перемикач у потрібне положення (стрілка на перемикачі повинна точно збігатися із символом режиму, який зображений на корпусі перфоратора) та зафіксувати, відпустивши кнопку-фіксатор (див. малюнок 12).

малюнок 12



Режим «Свердління» – для свердління отворів без ударної дії у металі, деревині, кераміці та різних синтетичних матеріалах, а також для закручування і відкручування кріпильних виробів.



Режим «Свердління з ударом» – для ударного свердління в цеглі, бетоні, природному камені або асфальті.



Режим «Удар без обертання» – для довбання, розколювання та розпушування бетонних і цегляних конструкцій, асфальту, осадових гірських порід.



Функція «Зміна положення» робочого інструменту. Для зміни положення долота при роботі перфоратором в режимі «Удар без обертання». Щоб змінити положення робочого інструменту, необхідно перевести перемикач режимів у позицію, як зазначено на малюнку (в даному положенні перемикач режиму не фіксується).

Проверніть долото у потрібному напрямку та знову поверніть перемикач в режим «Удар без обертання».

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Транспортування

Транспортування перфоратора допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Не рекомендовано переносити виріб за затискний патрон, свердло (долото, піку) та мережевий кабель. Під час зміни робочого місця необхідно відключити перфоратор від джерела електричного живлення.

Зберігання

Зберігати виріб рекомендується у приміщенні, яке добре провітрюється, при температурі повітря від -15 °C до +55 °C та відносній вологості повітря не більше 90%.

При підготовці виробу до зберігання:

1. Витягніть із затискного патрона свердло (долото, піку).
2. Видаліть пил, бруд із зовнішньої частини корпусу перфоратора.
3. Змастіть тонким шаром машинного мастила швидкозатискний патрон, свердла, піку, долото.

8. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Перфоратор при натисканні на квівшу «Увімкнення/ Вимкнення» не працює	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	З'ясуйте причину, відновіть контакт або зверніться до сервісного центру
	Пошкоджений мережевий кабель або розетка	Замініть
	Несправний електричний двигун	Зверніться до сервісного центру
	Несправна квівшу «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру
Електричний двигун сильно іскрить	Зношені вугільні щітки	Замініть щітки
	Пошкоджена обмотка електричного двигуна	Зверніться до сервісного центру
Потужності електричного двигуна недостатньо, при роботі чути свист (скрип)	Зношені вугільні щітки	Замініть щітки
	Надмірний тиск на виріб в процесі роботи	Знизьте тиск
	Затискний патрон вийшов з ладу	Замініть
Радіальне биття затискного патрона	Зношені свердло, піка, долото, біта	Замініть
	Затискний патрон вийшов з ладу	Замініть
Не перемикається реверс	Несправний перемикач реверсу	Зверніться до сервісного центру

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Не регулюються оберти електричного двигуна	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру
Після відключення виробу електричний двигун продовжує обертатися	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру
Електричний двигун працює, але немає обертання/удару робочого інструменту	Спрацювала запобіжна муфта при заїданні або заклинюванні робочого інструменту в матеріалі, який обробляється	Вимкніть перфоратор, вийміть робочий інструмент з матеріалу, який обробляється. Увімкніть перфоратор «вхолосту»
Електричний двигун включається на декілька секунд і «клинить»	Пошкоджені або зношені шестерні редуктора	Зверніться до сервісного центру
Неможливо змінити режим роботи перфоратора	Несправний механічний перемикач режимів роботи	Зверніться до сервісного центру
Корпус виробу дуже нагрівається	Велике навантаження на електричний двигун	Знизьте навантаження (вимкніть виріб до охолодження)
	Електричний двигун несправний	Зверніться до сервісного центру

9. ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ

Гарантійний термін експлуатації електричних перфораторів ТМ «Nowa» М 1100s, М 1100sc становить 12 місяців з вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу. Термін служби даної продукції становить 3 (три) роки з дати роздрібного продажу. Гарантійний термін зберігання становить 3 (три) роки з дати випуску продукції.

Даний виріб не вимагає проведення робіт з введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного терміну експлуатації несправні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання всіх вимог керівництва і відсутності ушкоджень, пов'язаних з неправильною експлуатацією, зберіганням і транспортуванням виробу.

Споживач має право на безкоштовне гарантійне усунення несправностей, виявлених і пред'явлених в період гарантійного терміну експлуатації та обумовлених виробничими недоліками.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється шляхом ремонту або заміни несправних частин виробу в сертифікованих сервісних центрах. У зв'язку зі складністю конструкції ремонт може тривати понад двох тижнів. Причину виникнення несправностей і терміни їх усунення визначають фахівці сервісного центру.

Гарантійні зобов'язання втрачають своє значення у наступних випадках:

- Відсутність або нечитабельність гарантійного талона.
- Неправильне заповнення гарантійного талона, відсутність у ньому дати продажу або печатки (штампу) і підпису продавця, серійного номера виробу.
- Наявність виправлень або підчисток у гарантійному талоні.
- Повна або часткова відсутність, нечитабельність серійного номера на виробі, невідповідність серійного номера виробу номеру, вказаному в гарантійному талоні.
- Недотримання правил експлуатації, наведених у керівництві з експлуатації.
- Експлуатація несправного або некомплектного виробу, що стала причиною виходу виробу з ладу.

- Попадання всередину пристрою сторонніх речовин або предметів.
- Причиною несправності, що виникла, стало застосування нестандартних або неякісних витратних і комплектуючих матеріалів.
- Виріб має значні механічні або термічні ушкодження, явні сліди недбалих експлуатації, зберігання або транспортування.
- Виріб використовувався не за призначенням.
- Здійснювалися несанкціонований ремонт, розкриття або спроба модернізації виробу споживачем або третіми особами.
- Несправність виникла в результаті стихійного лиха (пожежа, повінь, ураган тощо).

Замінені по гарантії деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру. При здійсненні гарантійного ремонту гарантійний термін збільшується на час перебування товару в ремонті. Відлік доданого терміну починається з дати приймання виробу в гарантійний ремонт.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає відповідний акт, на підставі якого користувач самостійно розв'язує питання з організацією-постачальником про заміну виробу або повернення грошей. Після закінчення гарантійного терміну сервісні центри продовжують здійснювати обслуговування та ремонт виробу, але вже за рахунок споживача.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на несправності, які виникли внаслідок природного зношення або перевантаження виробу.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на неповноту комплектації виробу, яка могла бути виявлена при його продажу.

Право на гарантійний ремонт не є підставою для інших претензій.

10. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

позначка	пояснення
V(V)	Вольт
A(A)	Ампер
Гц(Hz)	Герц
Вт(W)	Ват
кг(kg)	Кілограм
мм(mm)	Міліметр

11. ПРИМІТКИ

позначка	пояснення
Napięcie	Напруга
Moc nominalna	Потужність
Częstotliwość	Номінальна частота струму
Prędkość obrotowa	Швидкість холостого ходу
Średnica wiercenia	Діаметр свердління
Częstotliwość ударow	Частота ударів
Energia udaru	Ударна сила



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Модель _____
 Серійний номер _____
 Торговельна організація _____
 Адреса _____
 Перевірив і продав _____ (ПІБ, підпис продавця)
 Дата продажу « _____ » « _____ » 20 _____ р

М.П.

Купуючи виріб, вимагайте перевірки його справності, комплектності і відсутності механічних пошкоджень, наявності відмітки дати продажу, штамп магазину та підпису продавця. Після продажу претензії щодо некомплектності і механічних пошкоджень не приймаються.

Претензій до зовнішнього вигляду, справності та комплектності виробу не маю. Із правилами користування та гарантійними умовами ознайомлений.

_____ (Підпис покупця)



Модель _____
 Серійний номер _____
 (торговельна організація)
 Вилучено _____ Видано _____
 (дата) (дата)
 Майстер _____
 (ПБ та підпис) (дата продажу)

М.П. сервісного центру

М.П.



Модель _____
 Серійний номер _____
 (торговельна організація)
 Вилучено _____ Видано _____
 (дата) (дата)
 Майстер _____
 (ПБ та підпис) (дата продажу)

М.П. сервісного центру

М.П.



Модель _____
 Серійний номер _____
 (торговельна організація)
 Вилучено _____ Видано _____
 (дата) (дата)
 Майстер _____
 (ПБ та підпис) (дата продажу)

М.П. сервісного центру

М.П.

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

